

## אָפּזאַגן אַדער דיסקרימינאַציע קלאַג

שיקט דעם פֿאַרענדיקט פֿאַרעם צו: Discrimination Unit • 150 Broadway • Riverview Center - Menands, NY 12204

### מין פֿון בענעפֿיץ פֿאָדערן

דיסאַביליטי בענעפֿיץ (אָוועק-פֿון-אַרבעט דיסאַביליטי) סאַציאַל זיכערהייט נומער: \_\_\_\_\_  
 אַרבעטער פֿאַרגיטיקונג (אויף-די-אַרבעט שאַדן) WCB פֿאַל נומער (אויף-די-אַרבעט שאַדן): \_\_\_\_\_

**ביטע שרייבן אין געדרוקט אותיות אָדער טיפּן. ענטפֿערט אַלע פֿראַגן - דורכפֿאַל צו טאַן דאָס קען פֿאַרהאַלטן די פֿראַסעסינג פֿון אייער קלאַג ענטפֿערט פֿראַגן 6 און 7 אין דעטאַל - ביטע צוטשעפֿען נאָך בלעטער אויב נייטיק**

**לייגט פֿאַר אין דופּליקאַט (צוויי פֿון דעם פֿאַרעם) צו די אַדרעס אין די שפּיץ פֿון דעם פֿאַרעם.**

1. נאָמען פֿונעם אָנגעשטעלטער: \_\_\_\_\_
2. אַדרעס פֿונעם אָנגעשטעלטער: \_\_\_\_\_
3. נאָמען פֿון באַלעבאַס: \_\_\_\_\_
4. אַדרעס פֿון באַלעבאַס: \_\_\_\_\_
5. זענט איר אָפּגעזאַגט געוואָרן:  יא  ניין אויב "יא", געבט די דאַטע: \_\_\_\_\_
6. באַשרייבט אין דעטאַל די יקער פֿאַר אייער קלאַג, די סיבה פֿאַר וואָס איר זענט אָפּגעזאַגט געוואָרן און די נאָמען פֿון אייער ופֿזעער אָדער פֿאַרוואַלטער אָדער מענטש וואָס טאַקע האָט אייך אָפּגעזאַגט: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
7. געבט די נאָמען פֿון אַנדערע אַריינגעמישטע. ביטע צוטשעפֿען אַ קאָפּיע פֿון אייער אָפּזאַגן מעלדונג, אויב איר האָט איינע, אָדער אַנדערע דאָקומענטן וואָס איר האָט באַקומען: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_
8. וווּ האָט איר געאַרבעט (געבט די אַדרעס, אויב אַנדערש ווי נומער 4 אויבן): \_\_\_\_\_
9. פֿאַך: \_\_\_\_\_
10. נאָמען און אַדרעס פֿון אייער אַדוואָקאַט אָדער פֿאַרשטייער, אויב קיין (זען ויסזאַגונג "וועגן פֿאַרטרעטונג" אויף פֿאַרקערט): \_\_\_\_\_
11. דאַטע פֿון ומגליק אָדער ערשטער טאַג פֿון דיסאַביליטי: \_\_\_\_\_

### איר באַשטעטיקע אונטער שטראַף פֿון פֿאַלשע שווע אַז די אינפֿאַרמאַציע צוגעשטעלט דאָ איז אמת:

\_\_\_\_\_ טעלעפֿאָן נומער      \_\_\_\_\_ דאַטע      \_\_\_\_\_ כסימע פֿונעם אָנגעשטעלטער

## ארבעטער פֿאָרגיטיקונגס געזעץ

**סעקציע 120. דיסקרימינאציע קעגן אָנגעשטעלטע וואס ברענגען פראַסידינגס.** עס וועט זיין ומלעגאַל פֿאַר קיין באַלעבאַס אָדער זיין רעכט אָטערייזד אָגענט צו אָפּזאָגן אָדער אין קיין אַנדערע שטייגער דיסקרימינירן קעגן אָן אָנגעשטעלטער ווי צו זיין באַשעפֿטיקונג ווייל אַזאַ אָנגעשטעלטער האָט געפֿאָדערט אָדער געפרוּווט צו פֿאָדערן פֿאָרגיטיקונג פֿון אַזאַ באַלעבאַס, אָדער ווייל ער אָדער זי האָט עדות געזאָגט אָדער וועט עדות זאָגן אין אַ פֿראַסידינג אונטער דעם כּיילעק און קיין אַנדערע גילטיק סיבה איז געוויזן צו עקסיסטירן פֿאַר אַזאַ אַקציע דורך דעם באַלעבאַס.

יעדער קלאָג וואָס טענהט אַזאַ ומלעגאַלע דיסקרימינאַטאָרישע אַקציעס מוזן זיין פֿאַרגעלייגט אין צוויי יאָר פֿון דער קאָמיסיע פֿון אַזאַ אַקציעס. ביים אויסגעפֿינען אַז אַ באַלעבאַס האָט פֿאַרלעצט דעם סעקציע, וועט דער ראַט באַפֿעלן אַ באַפֿעל אז יעדער אָנגעשטעלטער וואָס איז אַזוי דיסקרימינירט געוואָרן וועט ווערן צוריקגעשטעלט צו באַשעפֿטיקונג אָדער אַנדערש צוריקגעשטעלט צו דער פּאָזיציע אָדער פּריווילעגיעס וואָס ער אָדער זי וואָלט האָבן געהאַט, אָבער פֿאַר די דיסקרימינאציע און וועט ווערן קאָמפּענסירט דורך זיין אָדער זייער באַלעבאַס פֿאַר קיין אָנווער פֿון פֿאָרגיטיקונג ופּקומענדיק ווייל פֿון אַזאַ דיסקרימינאציע צוזאַמען מיט אַזאַ אָפּצאלן אָדער יאַרגעלט פֿאַר סערוויסעס געגעבן דורך אַן אַדוואָקאַט אָדער לייסאַנסט פֿאַרשטייער ווי פֿאַרפֿעסטטיקט דורך די באַרד. יעדער באַלעבאַס וואָס אָנרירט דעם אָפּמאַך וועט זיין לייאַבאַל צו אַ שטראַף פֿון ניט ווייניקער ווי הונדערט דאָלאַרס אָדער מער ווי פֿינף הונדערט דאָלאַרס, ווי עס קען זיין באַשלאָסן דורך די באַרד. אַלע אַזאַ שטראַפֿן זאָלן ווערן באַצאָלט צו די שטאַט שאַצקאָמער. אַלע שטראַפֿן, פֿאָרגיטיקונג און אָפּצאלן אָדער יאַרגעלטן זענען באַצאָלט בלויז דורך דער באַלעבאַס. דער באַלעבאַס אַליין און ניט זיין אָדער איר טרעגער וועט זיין לייאַבאַל פֿאַר אַזאַ שטראַפֿן און צאָלונגן. יעדער טניי אין אַן אַפּרזיכערונגס-פּאָליטיק צו באַפֿרייען דעם באַלעבאַס פֿון אַכרײַעס פֿאַר אַזאַ שטראַפֿן און צאָלונגן איז פּאָסל.

אַ באַלעבאַס וואָס איז געפֿונען אין פֿאַרלעזונג פֿון דעם סעקציע און דער פֿאַרצערט אָנגעשטעלטער מוזן קומען פֿאַר די באַרד פֿון זו באַרייטן וועגן דעם שטייגער פֿון ווי דער באַלעבאַס איז העסקעם אין דרייסיק טעג פֿון באקומען אַ לעצטן באַשלוס. אין פֿאַל פֿון דורכפֿאַל צו באַרייטן וועגן העסקעם, אָדער דורכפֿאַל צו נאָקומען אַ סדר אָדער אַ שטראַף פֿון די באַרד אין דרייסיק טעג נאָך דער סדר אָדער אַנזאָג פֿון שטראַף איז דערלאָנגט געוואָרן, אַחוץ ווען בייצייטיק אַפּלאַקיישאַן צו די באַרד פֿאַר אַ מאַדיפֿיקאַטיאָן, רעסיסיאָן אָדער רעצענזיע פֿון אַזאַ סדר אָדער שטראַף איז געווען פֿאַרגעלייגט, אונטער סעקציע 23 פֿון דעם כּיילעק, דער פֿאַרזיצער אין קיין אַזאַ פֿאַל אָדער אויף צושטימען פֿונעם פֿאַרזיצער, קיין פֿאַרטיי קען דורכפֿירן די סדר אָדער שטראַף אין אַ ענלעך שטייגער ווי אַ אַוואָרד פֿון פֿאָרגיטיקונג.

**סעקציע 241. אַפּלאַקיישאַן פֿון אַנדערע פּראָוויזשאַנס פֿון קאָפּיטל.** אַלע די כּוחות און דוטיז צוגעשטעלט אָדער ארויפגעלייגט צו דעם טשערמאַן און ראַט דורך דעם קאָפּיטל וואָס זענען נויטיק פֿאַר דער אַדמיניסטראַציע פֿון דעם אַרטיקל און נישט סתירה, זענען, אין דעם מאָס, צוגעשטעלט צו דעם אַרטיקל; און קיינער פֿון די אַנדערע פּראָוויזשאַנס פֿון דעם קאָפּיטל וואָס זענען שייך צו די בענעפֿיץ צוגעשטעלט דורך אַנדערע אַרטיקלען אין דעם קאָפּיטל, קענען זיין געטייטשט צו זיין אָנווענדלעך צו דעם אַרטיקל. די פּראָוויזשאַנס פֿון דער סעקציע 120 פֿון דעם קאָפּיטל וועט זיין אָנווענדלעך ווי גאָר ווי עס איז באַשטימט אין דעם אַרטיקל, אַחוץ אַז די שטראַפֿן באַצאָלט אין די שטאַט שאַצקאָמער לויט צו דעם אַרטיקל וועט זיין געווענדט צו די הוצאות פֿון פֿאַרוואַלטן דעם אַרטיקל.

## וועגן פֿאַרטערונג

בשעת איר זענט נישט פֿאַרלאָנגט צו קריגן ווער עס יז צו פֿאַרטערן אייך אין קשר מיט אַ דיסקרימינאַציע קלאָג, איר האָבט די רעכט צו זיין פֿאַרטערט דורך אַן אַדוואָקאַט אָדער לייסאַנסט פֿאַרשטייער, אויב איר ווילט. אויב איר זענט רעפּרזענטירט דורך אַן אַדוואָקאַט אָדער לייסאַנסט פֿאַרשטייער אין אייער אַרבעטער פֿאָרגיטיקונג אָדער דיסאַביליטי בענעפֿיץ פֿאַל, און איר ווילט זיין רעפּרזענטירט דורך אים, ביטע קאָנטאַקטירט אים צו פֿראַגן צי ער וועט אייך פֿאַרטערטן אָדער נישט. אויב נישט, איר האָט די רעכט אויסצוקלייבן אַן אַנדער פֿאַרשטייער פֿון אייער ברירה.

**באַמערקונג כּפֿי די ניו יאָרק פּערזענלעכער פּריוואַטקייט באַשיצונג געזעץ.**

**(פּובליק אַפֿיצירן געזעץ אַרטיקל 6-A) און די פֿעדעראַלע פּריוואַטקייט אַקט פֿון 1974 (5 U.S.C. § 552a).**

די אַרבעטער פֿאָרגיטיקונגס באַרד אויטאָריטעט צו בעטן אַז פֿאָדערער זאָלן צושטעלן פּערזענלעכע אינפֿאָרמאַציע, אַריינגענומען זיין סאַציאַל זיכערהייט נומער, קומט פֿון די באַרד'ס אויספֿאַרשנדיקער אויטאָריטעט לויט די אַרבעטער פֿאָרגיטיקונגס באַרד געזעץ (20) § WCL, און זיין אַדמיניסטראַטיוו אויטאָריטעט לויט § 142 WCL. די אינפֿאָרמאַציע איז געזאַמלט צו העלפֿן דעם באַרד אונטערזוכן און פֿאַרוואַלטן קליימז אין די מערסט לויניק שטייגער אַז מעגלעך און צו העלפֿן עס האַלטן פֿאַרהוילן פּינלעך קליימז רעקאָרדס. צושטעלן ייער סאַציאַל זיכערהייט נומער צו די ראַט איז וואָלאָנטערי. עס איז דאָ קיין שטראַף פֿאַר דורכפֿאַל פֿון צושטעלן פֿון ייער סאַציאַל זיכערהייט נומער אויף דעם פֿאַרעם. דאָס וועט נישט ענדיקן אין אַ אַפּליקאַציע פֿון ייער פֿאָדערן אָדער אַ רעדוקציע אין בענעפֿיץ. דעם באַרד וועט באַשיצן די קאָנפֿידענציעליטי פֿון די גאַנצע פּערזענלעכע אינפֿאָרמאַציע אין זיין פֿאַרמעגן, אויסזאָגן עס בלויז פֿאַר זייער באַאַמטלעך פּליכטן און אין צוזאַמענהאַנג מיט שייך שטאַט און פֿעדעראַל געזעץ.

אויב איר דאַרפֿט הילף צו פֿאַרענדיקן דעם פֿאַרעם, אָדער אויב איר האָט נאָך אַנדערע פּראַגעס, קאָנטאַקטירט קיין ביוראָ פֿון די אַרבעטער פֿאָרגיטיקונגס באַרד.